

90-E
ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 9 марта 1994 года
10 ч. 30 м.

НЬЮ-ЙОРК

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: г-н ИНСАЛЛИ
(Гайана)

—

В отсутствие Председателя г-жа Фрешетт (Канада) занимает место Председателя.

Заседание открывается в 11 ч. 10 м.

Пункт 127 повестки дня (продолжение)

**Шкала взносов для распределения расходов
Организации Объединенных Наций**

Председатель (говорит по-английски): Я хотела бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на документ A/48/853/Rev.1.

В письме, которое содержится в этом документе, Генеральный секретарь информирует меня о том, что в дополнение к его письмам от 21 января 1994 года и 14 февраля 1994 года он препровождает пересмотренный список государств-членов, за которыми числится задолженность в соответствии с положениями статьи 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению эту информацию?

Решение принимается.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Утверждение повестки дня и организация работы

- а) Десятый доклад Генерального комитета (A/48/250/Add.9)
- б) Просьба о возобновлении рассмотрения пункта 12 повестки дня (Доклад Экономического и Социального Совета): записка Генерального секретаря (A/48/896)
- с) Просьба о возобновлении рассмотрения пункта 17f повестки дня (Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе): записка Генерального секретаря (A/48/106/Add.1)

Председатель (говорит по-английски): Я хотела бы обратить внимание представителей на десятый доклад Генерального комитета, который распространен как документ A/48/250/Add.9.

Доклад касается просьбы Уганды о включении в повестку дня текущей сессии нового пункта, озаглавленного "Чрезвычайная помощь Уганде".

Генеральный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее включить этот пункт в повестку дня. Могу ли я считать,

Distr. GENERAL

A/48/PV.90
11 April 1994 1994

RUSSIAN

что Ассамблея принимает решение включить в свою повестку дня этот новый пункт?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Кроме того, Генеральный комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть этот пункт непосредственно на пленарном заседании. Могу ли я считать, что Ассамблея принимает эту рекомендацию?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Если не будет возражений, могу ли я также считать, что, как просит автор данного документа, этот пункт будет рассмотрен сегодня утром Ассамблеей в первоочередном порядке ввиду его неотложного характера?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Таким образом, Ассамблея рассмотрит пункт о чрезвычайной помощи Уганде в качестве последнего пункта сегодняшнего утреннего заседания.

Я хотела бы сообщить членам, что этот новый пункт становится пунктом 178 повестки дня сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи и что документы, отражающие его включение и очередность рассмотрения, будут изданы завтра.

Я хотела бы также сообщить членам, что проект резолюции по чрезвычайной помощи Уганде будет в скором времени распространен в зале Генеральной Ассамблеи как документ А/48/L.54.

Сейчас я хотела бы обратить внимание Генеральной Ассамблеи на записку Генерального секретаря, распространенную в документе А/48/896.

В своей записке Генеральный секретарь сообщает Генеральной Ассамблее, что Экономический и Социальный Совет, в резолюции 1993/77 от 30 июля 1993 года, рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный "Целевые задания по взносам в Мировую продовольственную программу на период 1995–1996 годов". Эта резолюция воспроизводится в документе А/48/896.

Я также хотел бы обратиться к письму Председателя Второго комитета от 7 марта 1994 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, в котором он обращает внимание на необходимость принять решение по рекомендации Экономического и Социального Совета.

С тем чтобы Генеральная Ассамблея приняла решение по этой рекомендации Экономического и Социального Совета, которая была случайно пропущена во время рассмотрения других рекомендаций Совета, необходимо возобновить рассмотрение пункта 12 повестки дня, озаглавленного "Доклад Экономического и Социального Совета".

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает возобновить рассмотрение пункта 12 повестки дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Относящаяся к делу глава доклада Экономического и Социального Совета – это глава IV, озаглавленная "Сегмент оперативной деятельности Совета", пункты 24 и 25.

Делегатам известно, что эта глава доклада Экономического и Социального Совета была передана на рассмотрение Второго комитета. Однако с тем чтобы Генеральная Ассамблея в неотложном порядке приняла решение по этому вопросу, могу ли я считать, что Ассамблея желает рассмотреть проект резолюции, рекомендованный Экономическим и Социальным Советом, непосредственно на этом пленарном заседании?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли также считать, что Ассамблея согласна незамедлительно приступить к рассмотрению проекта резолюции, рекомендованного Экономическим и Социальным Советом, текст которого для вашей информации воспроизводится в документе А/48/896?

Ввиду отсутствия возражений мы поступим соответствующим образом.

Поскольку никто не желает выступить, сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, озаглавленному "Целевые задания по взносам в Мировую продовольственную программу

на период 1995–1996 годов", который включен в пункт 25 главы IV доклада Экономического и Социального Совета и воспроизводится в документе А/48/896.

Могу ли я считать, что Ассамблея решает принять проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 48/235).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить свое рассмотрение пункта 12 повестки дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я хотел бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к записке Генерального секретаря, распространенной в документе А/48/106/Add.1.

В своей записке Генеральный секретарь информирует Генеральную Ассамблею о том, что он получил уведомление о выходе в отставку г-на Валерия Ф. Кеняйкина (Российская Федерация), члена Комиссии по международной гражданской службе, и что соответственно Ассамблее на ее текущей сессии нужно будет назначить нового члена на неистекший срок полномочий г-на Кеняйкина. Я также хотел бы привлечь внимание Генеральной Ассамблеи на опечатку в тексте документа А/48/106/Add.1. В конце пункта 1 срок полномочий следует читать "31 декабря 1996 года".

С тем чтобы Генеральная Ассамблея могла принять требуемое решение, необходимо возобновить рассмотрение пункта 17f повестки дня, озаглавленного "Назначение членов Комиссии по международной гражданской службе". Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает возобновить рассмотрение подпункта f?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Делегатам известно, что этот подпункт обычно передается на рассмотрение Пятого комитета.

Могу ли я считать, что ввиду недостатка времени делегаты согласны с тем, что

назначение должно быть сделано непосредственно на пленарном заседании?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): В своей записке, содержащейся в документе А/48/106/Add.1, Генеральный секретарь также информирует Ассамблею, что правительство Российской Федерации предложило кандидатуру г-на Александра В. Чепурина для заполнения этой вакансии.

Поэтому я предлагаю Ассамблее незамедлительно перейти к назначению члена Комиссии по международной гражданской службе.

Поскольку возражений нет, мы поступим соответствующим образом.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает назначить г-на Александра В. Чепурина членом Комиссии по международной гражданской службе на срок полномочий, начинающийся 9 марта 1994 года и истекающий 31 декабря 1996 года?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить свое рассмотрение подпункта f пункта 17 повестки дня?

Решение принимается.

Доклады Пятого комитета

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Пятого комитета по пунктам 132a, 134, 136, 137 и 149 повестки дня. Я прошу Докладчика Пятого комитета представить доклады этого комитета в рамках одного выступления.

Г-н Кабир (Бангладеш), Докладчик Пятого комитета, (говорит по-английски): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклады Пятого комитета по пяти пунктам повестки дня, касающимся операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а именно Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООН), Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре

(МНООНС), Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), Операции Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ II) и Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ).

В том что касается пункта 132а повестки дня, озаглавленного "Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению", доклад Пятого комитета содержится в документе A/48/815/Add.1. В пункте 5 этого доклада Пятый комитет рекомендует Ассамблее принять проект решения, который был принят Комитетом без голосования.

По пункту 134 повестки дня "Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре" доклад Пятого комитета содержится в документе A/48/817/Add.1. В пункте 5 этого доклада Комитет рекомендует Ассамблее принять проект решения, который был принят Комитетом без голосования.

Доклад Пятого комитета по пункту 136 повестки дня, озаглавленному "Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране", содержится в документе A/48/819/Add.1. В пункте 5 этого доклада Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который был принят Комитетом без голосования.

Что касается пункта 137 повестки дня "Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II", доклад Пятого комитета содержится в документе A/48/820/Add.1. В пункте 5 этого доклада Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который был принят Комитетом без голосования.

Наконец, что касается пункта 149 повестки дня, озаглавленного "Финансирование Операции Объединенных Наций в Мозамбике", доклад Пятого комитета содержится в документе A/48/821/Add.1. В пункте 5 этого доклада Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который был принят Комитетом без голосования.

Эти пять решений были приняты Пятым комитетом на его 49-м заседании в пятницу, 4 марта 1994 года. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять их.

Председатель (говорит по-английски): Если не будет предложений согласно правилу 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея решает не обсуждать доклады Пятого комитета, которые находятся сегодня на ее рассмотрении.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): В этой связи выступления будут ограничиваться разъяснением мотивов голосования или позиций.

Позиции делегаций, касающиеся рекомендаций Пятого комитета, были изложены в Пятом комитете и нашли свое отражение в соответствующих официальных отчетах. Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что в соответствии с пунктом 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что

"В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации, по возможности, выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете".

Я хотел бы также напомнить делегациям о том, что согласно решению 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами и должны осуществляться делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Пятого комитета, я хотел бы рекомендовать представителям приступить к принятию решений таким же образом, как это имело место в Пятом комитете.

Пункт 132 повестки дня (продолжение)

Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности:

- a) **Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению: доклад Пятого комитета (A/48/815/Add.1)**

Председатель (говорит по-английски): Ассамблея примет сейчас решение по проекту решения, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 5 раздела II его доклада.

Проект решения был принят Пятым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): Мы завершили нынешний этап рассмотрения подпункта a пункта 132 повестки дня.

Пункт 134 повестки дня (продолжение)

Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре: доклад Пятого комитета (A/48/817/Add.1)

Председатель (говорит по-английски): Ассамблея примет сейчас решение по проекту решения, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 5 раздела II его доклада.

Проект решения был принят Пятым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): Мы завершили нынешний этап рассмотрения пункта 134 повестки дня.

Пункт 136 повестки дня (продолжение)

Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране: доклад Пятого комитета (A/48/819/Add.1)

Председатель (говорит по-английски): Ассамблея приступит сейчас к принятию решения по проекту решения, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 5 раздела II его доклада.

Проект решения был принят Пятым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): Мы завершили нынешний этап рассмотрения пункта 136 повестки дня.

Пункт 137 повестки дня (продолжение)

Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II: доклад Пятого комитета (A/48/820/Add.1)

Председатель (говорит по-английски): Ассамблея примет сейчас решение по проекту решения, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 5 раздела II его доклада.

Проект решения был принят Пятым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Мы завершили на этом нынешний этап рассмотрения пункта 137 повестки дня.

Пункт 149 повестки дня (продолжение)

Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике: доклад Пятого комитета (A/48/821/Add.1)

Председатель (говорит по-английски): Ассамблея примет сейчас решение по проекту решения, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 5 раздела II его доклада.

Проект решения был принят Пятым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): Мы завершили нынешний этап рассмотрения пункта 149 повестки дня.

Пункт 178 повестки дня

Чрезвычайная помощь Уганде: проект резолюции (A/48/L.54)

Председатель (говорит по-английски): В соответствии с принятым ранее решением

Ассамблея приступит сейчас к рассмотрению данного пункта повестки дня.

Ввиду пожелания автора рассмотреть данный вопрос в срочном порядке я хотел бы рекомендовать Ассамблее без промедления приступить к рассмотрению проекта резолюции, содержащегося в документе А/48/L.54. В этой связи в силу того, что проект резолюции был только что распространен, следовало бы отказаться от применения соответствующего положения правила 78 правил процедуры. Однако я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что текст данного проекта резолюции был опубликован в документе А/48/248.

Правило 78 гласит следующее:

"Как общее правило, ни одно предложение не обсуждается и не ставится на голосование на заседаниях Генеральной Ассамблеи, если оно не было сообщено всем делегациям не позднее чем за день до заседания".

Если не будет возражений, я буду считать, что Ассамблея согласна отказаться от применения соответствующего положения правила 78 правил процедуры.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я представляю слово представителю Буркина-Фасо для представления проекта резолюции, содержащегося в документе А/48/L.54.

Г-н Уэдраого (Буркина-Фасо) (говорит по-французски): Я представляю проект резолюции (А/48/L.54) от имени государств - членов Группы африканских стран.

Произошедшее 6 февраля 1994 года землетрясение силой в 6,2 балла по шкале Рихтера разрушило три важных по значению района Уганды. Это бедствие, случившееся в тот момент, когда Уганда изыскивала пути и средства самооздоровления от других несчастий, еще более осложнило угандийские проблемы. Многие семьи в этой стране вновь страдают от неблагоприятных перемен в их жизни, утраты близких и разрушения уклада их жизни. В момент нашего заседания угандийское правительство, во исполнение своих обязанностей, уже предпринимает первые

необходимые шаги для ликвидации последствий сложившейся ситуации. По предварительным оценкам, масштабы нанесенного ущерба распространяются на основные инфраструктуры и превышают реально существующий ныне у Уганды потенциал для исправления ситуации.

Поэтому в проекте резолюции содержится обращенный к международному сообществу призыв проявить солидарность с Угандой.

Состоящая из шести пунктов преамбулы и шести пунктов постановляющей части она носит сбалансированный характер.

В преамбуле выражается глубокая озабоченность по поводу нанесенного землетрясением ущерба и признаются те усилия, которые уже были приложены правительством и народом Уганды для смягчения кризиса.

Пунктом 1 постановляющей части Генеральная Ассамблея заявила бы о своей солидарности с правительством и народом Уганды в этой трагической ситуации.

В пункте 3 постановляющей части воздается должное международному сообществу, в том числе Департаменту по гуманитарным вопросам Секретариата, за до сих пор предпринятые меры в ответ на стихийное бедствие.

В пункте 4 содержится обращенная к Генеральному секретарю просьба о продолжении оказания поддержки правительству и народу Уганды посредством предоставления чрезвычайной помощи и доведения направленных на возрождение усилий до успешного завершения.

Ключевым нам кажется пункт 5: в нем содержится обращенная ко всем государствам и международным организациям просьба в срочном порядке предоставить пострадавшим от стихийного бедствия чрезвычайную помощь и оказать Уганде дополнительную поддержку с тем, чтобы эта страна могла справиться с дополнительным социально-экономическим и финансовым бременем, обрушившимся на нее в результате землетрясения.

В пункте 6 постановляющей части содержится просьба к Генеральному секретарю представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1994 года доклад об осуществлении данной резолюции.

Таков находящийся на рассмотрении Ассамблеи проект резолюции, содержащийся в документе А/48/L.54. От имени Группы африканских государств я выражаю надежду на то, что вновь будет проявлен тот дух солидарности, который всегда был присущ международному сообществу в подобных обстоятельствах, и что Ассамблея одобрит данный проект резолюции консенсусом.

Г-н Карукубиро Камунанвире (Уганда) (говорит по-английски): Как уже было объявлено, в 02 ч. 45 м. 6 февраля 1994 года опустошительное землетрясение силой в 6,2 балла по шкале Рихтера поразило районы Бундибугйо, Касесе и Кабароле в западной части Уганды. До начала марта все три района продолжали страдать от неослабевающих толчков и сотрясений от руки матери-природы. В результате всего этого восемь человек погибло и множество было ранено. В настоящее время главная задача заключается в заботе о тысячах тех, кто оказался без крова. Их тяжкая участь усугубляется опасностью дальнейших стихийных бедствий и ущерба их здоровью и окружающей их среде.

Что касается материального ущерба, то землетрясение без разбора разрушило и уничтожило школы, больницы и поликлиники, административные и торговые здания, культовые учреждения, правительственные здания, памятники культуры и частную собственность. До сих пор имеется неполная информация о масштабах нанесенного инфраструктуре ущерба, однако существуют опасения, что он весьма значителен. По последним данным, стоимость нанесенного ущерба в одном только районе Кабароле составила 60 млн. долл. США. Это уже превышает первоначальную оценку в 59 млн. долл. США для всех трех районов.

В попытке обеспечить согласованные действия по смягчению кризиса правительство Уганды приняло оперативные меры по созданию во всех трех пострадавших районах координационных комитетов. Эти комитеты, которые возглавляются соответствующими районными управляющими под общей координацией Департамента по оказанию чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий и переселению в рамках министерства труда и социальных вопросов, служат каналами распределения чрезвычайной помощи.

Помимо чрезвычайной помощи, правительство выделяет 500 000 долл. США на стройматериалы. Эти материалы будут бесплатно распространяться среди беднейших пострадавших лиц и субсидироваться для всех остальных. Такие неправительственные организации, как Угандийский Красный Крест и ОКСФАМ, а также церковные организации, по-прежнему остаются весьма полезными партнерами в этом усилии.

Способность моей страны быстро и эффективно реагировать на это неожиданное стихийное бедствие ослабляется экономическими и финансовыми трудностями, с которыми Уганда сталкивается как одна из наименее развитых стран. В рамках наших усилий по проведению структурной экономической реформы и борьбы с инфляцией правительство действует на основе бюджета, характеризующегося недостаточным поступлением денежных средств, что ограничивает возможности в плане ликвидации неожиданных трагедий. Эту печальную ситуацию усугубляет то обстоятельство, что новым бременем для хрупкой социально-экономической инфраструктуры Уганды стал в последнее время массовый приток беженцев из соседних с нами Заира, Судана и Руанды, которых мы, не имея другого выхода, вынуждены принимать. Самым недавним примером является прибытие в конце февраля 110 000 беженцев из Судана. Нет никаких признаков того, что эта тенденция в скором времени прекратится или будет обращена вспять.

Из сказанного мною ясно, что моя страна не сможет преодолеть нынешнюю чрезвычайную ситуацию и одновременно решить проблемы беженцев без значительной внешней помощи. Поэтому мы обращаемся к международному сообществу с призывом прийти к нам на помощь. Мы призываем всех членов этой Организации единодушно поддержать представленный Ассамблее проект резолюции и подкрепить это проявление солидарности конкретной помощью.

Позвольте мне от имени моей делегации выразить признательность Группе африканских государств за ее солидарность с народом Уганды в этой беде. Мы благодарны всем странам и организациям, которые поддержали наши усилия и которые откликнулись на этот кризис. Мы хотели бы выразить нашу искреннюю признательность правительству Италии. Италия не только финансировала доставку по воздуху со

склада, расположенного в Пизе, товаров, предоставленных Организацией Объединенных Наций, но и выделила 294 176 долл. США на цели оказания чрезвычайной помощи.

Было бы несправедливо, если бы моя делегация не поблагодарила Департамент по гуманитарным вопросам, который быстро и эффективно откликнулся на просьбу моего правительства о помощи в таких областях как проведение оценки нанесенного ущерба, предоставление чрезвычайной помощи и координация деятельности доноров.

Как указано в проекте резолюции, кроме вопросов оказания помощи и восстановления необходимо решить вопрос, связанный с потребностями региона в области долговременной помощи развитию, особенно в контексте экологических последствий землетрясения. Это землетрясение будет иметь серьезные последствия для основных видов экономической деятельности в трех областях: в сельском хозяйстве, в горно-добывающей промышленности и в туризме. Как это ни жестоко, но судьба распорядилась таким образом, что землетрясение произошло непосредственно перед началом сезона дождей. Это не только отрицательно скажется на проведении сева, но и приведет к вероятному возникновению селевых потоков, в результате чего будет нанесен ущерб делу обеспечения населения продовольствием, сельскохозяйственному производству и усилиям в области расселения людей. Поэтому для того, чтобы избежать новой катастрофы, необходимо предпринять срочные меры на случай непредвиденных обстоятельств.

Местом землетрясения стали горы Рувензори, чьи ни с чем не сравнимые по своей красоте, окутанные дымкой ледяные вершины завоевали им легендарное имя "Лунных гор"; эти горы являются одной из наиболее часто посещаемых туристами достопримечательностей. Превращенный в национальный парк лес Кибале и знаменитые горячие источники в национальном парке Рувензори значительно расширяют биоразнообразие Уганды и содействуют развитию туризма, который в настоящее время является источником жизненно важных поступлений в страну иностранной валюты. Таким образом, кроме того, что на Уганду ложится непомерное бремя, связанное с возрождением и восстановлением, она еще столкнется с потерей доходов от туризма. Поэтому мы надеемся на то, что доноры при принятии мер учтут

необходимость немедленного предоставления чрезвычайной помощи, а также потребности, связанные с долгосрочным восстановлением и развитием.

Несчастье, обрушившееся на мою страну, подчеркивает важность создания национального потенциала в области обеспечения готовности к стихийным бедствиям, особенно в развивающихся странах. В свете того обстоятельства, что пострадавший от этого бедствия район является сейсмичным, угандийское правительство извлекает из этого печального опыта урок в плане создания потенциала в области обеспечения готовности к стихийным бедствиям. В этой связи мы признательны Департаменту по гуманитарным вопросам за его позитивный отклик на просьбу Уганды предоставить в

ее распоряжение инженера-специалиста по сейсмозащите и сейсмолога для оказания помощи в деле восстановления и для содействия усилиям по укреплению нашего национального потенциала в области обеспечения готовности к стихийным бедствиям.

Позвольте мне в завершение своего выступления от имени Уганды вновь обратиться к системе Организации Объединенных Наций и международному сообществу с призывом об оказании нам поддержки путем предоставления чрезвычайной помощи жертвам землетрясения, особенно в форме финансовой, технической и материально-технической поддержки в деле восстановления и реконструкции, а также в деле помощи региону в плане его долгосрочного развития.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/48/L.54. Могу ли я считать, что Ассамблея готова принять этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 48/236).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 178 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 11 ч. 45 м.